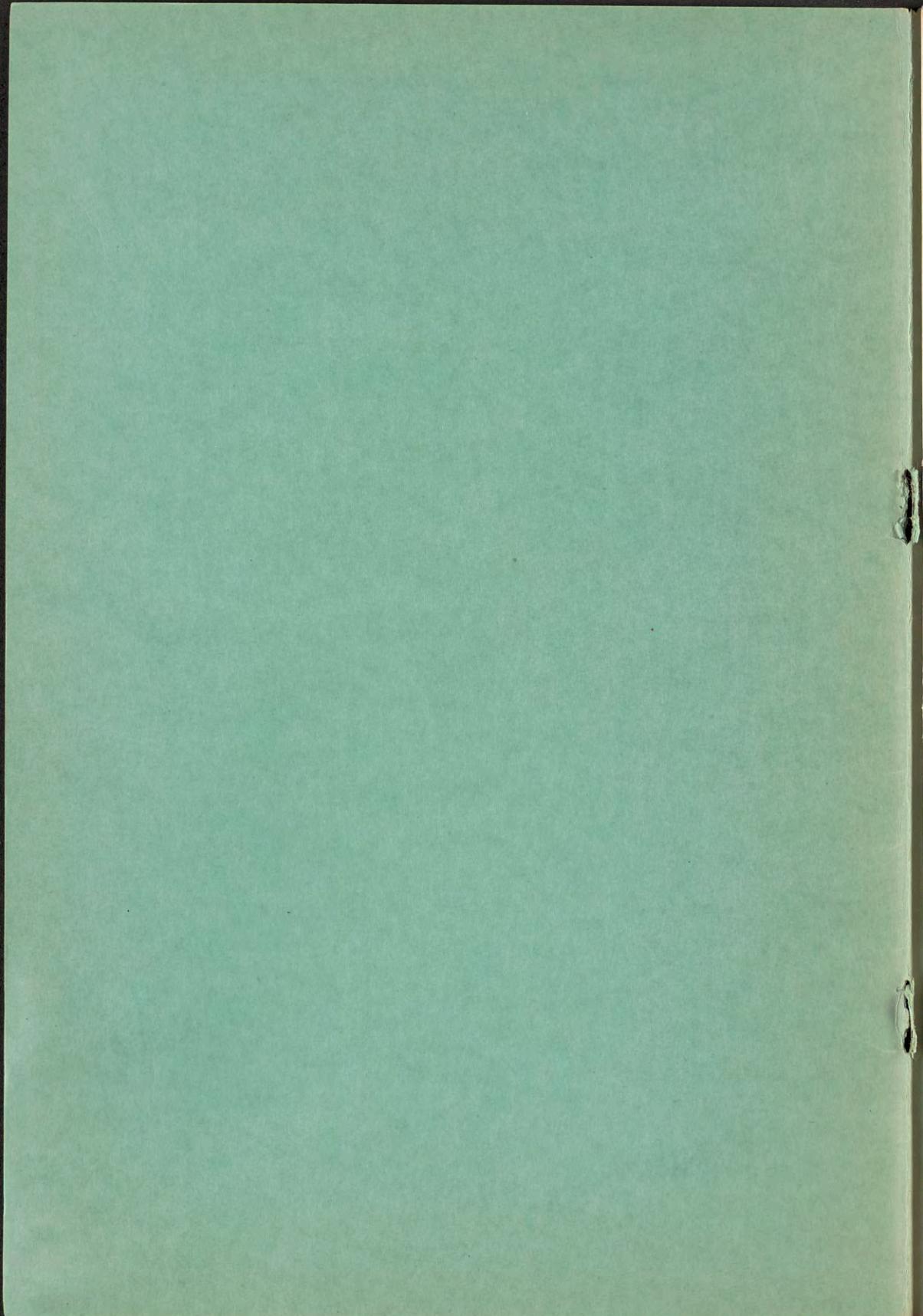


ה ק ה ל

HAKOHOL

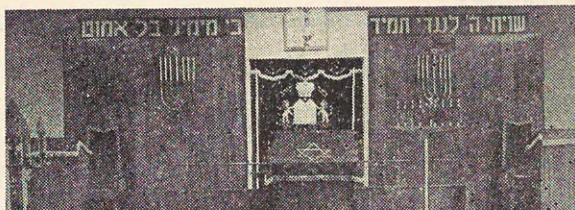


# **HAKOHOL**

Published bi-monthly by

**CONGREGATION BETH ISRAEL  
OF WASHINGTON HEIGHTS, Inc.**

562 West 181st Street, New York  
Lorraine 8-3141



---

ADAR 5729

MARCH 1969

VOL. XVI No. 5 (96)

---

## **TWENTIETH ANNIVERSARY**



**CONGREGATION BETH ISRAEL  
OF WASHINGTON HEIGHTS**



**תש"ט — תשכ"ט**

**1949 — 1969**

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
"Twenty Years Ago" .....	4
"Until Today" .....	5
Rabbi's Message .....	6
President's Message .....	7
Familien-Nachrichten .....	8
Was ist Gemeinde? .....	9
Children's Page .....	11
Gebetszeiten .....	13
Point of View .....	15
Memorial Tablets .....	17
Die Schiur-Ecke .....	18
Die Gemeinde berichtet .....	19





This page is reverently dedicated to the memory of  
the members of our Congregation who, during the  
past twenty years, have gone to their eternal reward.

Their names are enshrined in the annals of our  
Congregation and live on in our hearts as an  
honored inspiration.

ת' נ' צ' ב' ח'



## "TWENTY YEARS AGO..."

Congregation Beth Israel of Washington Heights  
 CANTOR: J. SCHARTENBERG  
 Ticket for High Holiday Services  
 ARCADE HALL, 1422 ST. NICHOLAS AVENUE  
 Corner 181st Street (Seventh Ave. Subway Building)  
 Rosh Hashonoh — October 3, 4, 5, 1948  
 Yom Kippur — October 12, 13, 1948  
 ROWS

SEAT NO.

New York, Oct. 24, 1948.  
15 Audubon Avenue

J. Schartenberg

Dear Mr. ....  
 Von vielen Seiten ist mir vorgeschlagen worden, die von mir fuer die Hohen Feiertage gegrundete Gemeinde Beth Israel of Washington Heights wahrend des ganzen Jahres weiterzufuehren. Um eine Entscheidung in der Angelegenheit treffen zu koennen, moechte ich durch diese Rundfrage feststellen, mit wieviel Mitgliedern ungefahr gerechnet werden kann.  
 Ich habe, als Mitglied beizutreten, oder falls Sie und wuerde ich Sie bitten, das beiliegende Packzusenden.

Falls auch  
 Bekanntete habe,  
 Formular ausz Congregation Both Israel of Washington Heights Inc.

Am kommenden Dienstag, den 30. November,  
 abends 8 Uhr, findet im

Paramount, St. Nicholas Avo./corner 183rd Street

eine Zusammenkunft statt, um die Gruendung  
 der Gemeinde zu beschliessen

Um Ihre Teilnahme an dier Besprechung bitten  
 die Einberufer  
 M. Dahlerbruch-W. Goldschmidt-G. Kaufman-M. Mayer-  
 A. Moses-H. Nassauer-G. Wimpfheimer  
 Cantor J. Schartenberg

## “... UNTIL TODAY”

### Ueber Gruendung und Entwicklung der Cong. Beth Israel of Wash. Heights, Inc.

Nachdem Cantor Jack Scharfenberg zu den Hohen Feiertagen im Jahre 1948 einen Gottesdienst in der Arcade-Hall veranstaltet hatte, wurde von zahlreichen Besuchern der Wunsch zum Ausdruck gebracht, die lose Gemeinschaft in eine staendige Gemeinde umzuwandeln. Daraufhin wurden von einigen arbeits- und opferfreudigen Herrn notwendigen Vorbereitungen fuer eine Gruendungsversammlung, die am 30. November 1948 stattfand. Es wurde an von allen Anwesenden die offizielle Gruendung beschlossen und 66 Personen trugen sich als Mitglieder in die Einweihung unserer Synagoge am 29. Januar 1949 ein.



CONGREGATION BETH ISRAEL OF WASHINGTON  
607 West 183rd Street  
SIVAN, 5713 — May, 1953

Published bi-monthly by  
RABBI SHLOMO KAHN  
New York 33, N.Y.

CHEVRA KADISHA  
SISTERHOOD  
Fuenf Jahre Congregation Beth Israel  
of Washington Heights  
JULIUS HAMBURGER, President

PURIM TESTIMONIAL DINNER  
Sunday Morning Breakfast Club

EINE ZEITUNG FEIERT GEBURTSTAG  
Mit dieser Ausgabe von HAKOHOL beginnt der 11. Jahrgang unserer Gemeindezeitung. Vor zehn Jahren, zu Schon wuchs 5713-1953 erschien sie zum ersten Mal.

TEN YEARS CON  
OF WASHIN

The Oding of Congregation Beth Israel of Wash.  
was preceded in the High Holiday services, arranged at  
Jack Scharter, worshippers, exp. the year 1948. Inspired by the  
At a meeting on the wish to establish a permanent  
founded with an in. number of members had already dou.

HEIKLIS

Begrüßung  
ALBERT MOSES, President

n H. C. ma ion

FIFTEEN YEARS HAVE GONE BY

ADOLPH HEIMER, President

DEDICATION OF  
SEFER TORAH

and  
ISRAELI  
INDEPENDENCE  
SERVICES

TWENTIETH  
ANNIVERSARY BANQUET

Einweihung einer Sefer-Tora

In Weise spielte sich in unserer Mitte eine Szene ab, die niemals schwinden wird aus der Erinnerung derer, die anwesend waren. Schon wochenlang vorher wurden Vorbereitungen getroffen fuer diese Wiedereinweihung einer vor Vernichtung geretteten Sefer-Tora. Am Sonntag, den 25. Januar 1953 um 2 Uhr nachmittags

HEBREW SCHOOL AND  
YOUTH GROUPS

Parents Association

SCHURIM

Youth Activities

Die Neue Social Hall

BAZAAR

No. 1

SCHEHECHE-ONU . . .

(EDITORIAL)

Eine Gemeinde zieht um! Und die Straße von New York feiert mit. Der Autoverkehr hält in selbst an der belebten Strassenecke, h aus Respekt und

Die Gemeinde berichtet...

... dass unsere Gemeinde einen grossen Fortschritt machte, indem unsere Räume mit Air-Conditioning versehen wurden: Synagoge, sowie Social Hall und Schulräume...



## MI SH'BERACH

RABBI SHLOMO KAHN

As we observe our Congregation's Twentieth Anniversary, we find in the classical phrases of the Siddur the very sentiments which express our feelings.

On Shabbos morning, following the reading of Torah and Prophets, several prayers are recited, among them this Prayer for the Congregation:

**מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב הוא יברך את כל הכהל הקדוש זהה עם כל קהילות הקודש**

*May He Who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob bless this holy congregation and all other holy congregations*

**הם ונשיהם ובניהם ובנותיהם וכל אשר להם**

*them, their wives, their sons and daughters, and all who belong to them.*  
This is a prayer for G'd's blessing on every member, together with his loved ones.

**ומי שמייחדים בתיה כנסיות לתפלת**

*May He bless those who dedicate synagogues for worship*  
— these are the founders of the Congregation —

**ומי שבאים בתוכם להתפלל**

*and those who enter therein to pray*  
— these are the worshipers in the synagogue —

**ומי שנוטנים נר למאור ויין לקידוש ולהבדלה**

*and those who provide lamps for lighting and wine for Kiddush and Havdola*  
— those who provide for the upkeep and maintenance of the synagogue —

**ופת לאורחים וצדקה לעניים**

*and those who give food for wayfarers and charity for the poor*  
— those who perform acts of Gemilus Chesed, loving kindness —

**ובכל מי שעוסקים בצריכי הציבור באמונה**

*and all who faithfully concern themselves with communal needs*  
— the dedicated men and women of the administration and their assistants —

**הקדוש ברוך הוא ישלם שכרכם**

*May the Holy One, blessed be He, grant them their reward*  
— not man but only G'd can adequately reward such services: —

**ויסיר מהם כל מחלתה ורפאה לכל גופם**

*May He keep from them all illness and sustain them in health*  
— physical well-being —

**ויסלח לכל עוגם**

*May He forgive all their sins*

— spiritual welfare —

**וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיהם**

*May He send to them blessing and success in all the work of their hands*  
— material prosperity —

**עם כל ישראל אחיהם**

*together with all Israel, their brethren*

— in national unity —

**ונאמר אמן.**

## OUR TWENTIETH ANNIVERSARY

ADOLPH HEIMER, President

In a festive and joyous mood we are observing the anniversary of our congregation which has been founded two decades ago.

Birthdays are customarily celebrated and it is only natural that the custom of the individual is caught up by the community. Yet there is a difference.

The K'hillot is an integral part of the Jewish people. Each congregation is merely a representative body of the people as a whole. Therefore we are not just twenty years old, but rather more than three thousand years, for we were founded by G'd in Egypt. Our anniversaries are our Yomim tovim — Pesach, when we became a nation, Shovuos, when we received the Torah, Sukkos, when after years of

wandering we entered our land. Moreover, Jews are mankind conscious and we celebrate on Rosh haShono the beginning of all human beings.

Though we feel much older than twenty, we observe our anniversary, in gratitude and faith. We give thanks to G'd who has sustained us. We recognize gratefully the contributions, in time, effort, wisdom and money, of all who belong to our K'hillot-family.

With faith in G'd, and knowing that we can count on a circle of devoted, dedicated men, women and children, we look trustingly into the future.



### PLANT TREES IN ISRAEL



in our

### "CONGREGATION BETH ISRAEL FOREST"

in honor of

— Birthdays — Anniversaries — or any Family Occasion —

For Information, Contact Our Office.

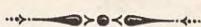
PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

## HAKOHOL

*Published bi-monthly by*

CONGREGATION BETH ISRAEL  
OF WASHINGTON HEIGHTS, INC.

562 West 181st St., N. Y., N. Y. 10033  
Tel.: LO 8-3141



Leo Stock ..... *Editor*

*HAKOHOL takes no responsibility for  
the Kashrus of the products advertised.*

Rabbi Shlomo Kahn  
160 Wadsworth Ave. WA 8-8806

Cantor Jack Schartenberg  
160 Wadsworth Ave. LO 8-4075

Adolph Heimer, *President*  
719 W. 180th St. WA 7-2514

Leo Stock, *Treasurer*  
4523 Broadway SW 5-1722

Eric Hanau, *Financial Secretary*  
24 Bennett Ave. WA 7-1948

### OFFICE HOURS

Sonntags von 10:00 bis 12:00

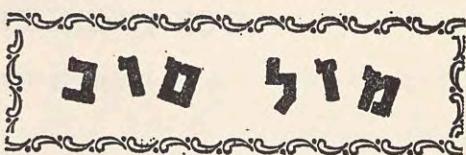
Ein besserer Regenschirm ist vornehm  
und extra gut bearbeitet

vom Selbsthersteller

**D. BUCHWEITZ**  
frueher Frankfurt a/M.

145 NAGLE AVENUE  
(7th Ave. Sub. Sta. Dyckman St.)  
LO 9-0481

## Familien Nachrichten



Maseltof zu Mr. & Mrs. Sidney Selig  
sowie zu Mr. Isaak Selig zur Geburt einer  
Enkelin, bzw. Urenkelin.

Maseltof zu Mr. Isaak Oppenheim zum  
80. Geburtstag.

Maseltof zu Mr. & Mrs. Henry Leopold  
zur Geburt eines Enkels.

Maseltof zu Mr. & Mrs. David Kahn  
zur Geburt eines Sohnes

Maseltof zu Mr. & Mrs. Siegfried  
Hirsch zum 30. Hochzeitstag.

Maseltof zu Mr. & Mrs. Manfred Schoen  
zum 30. Hochzeitstag.

Maseltof zu Mr. & Mrs. Fred Stone zur  
silbernen Hochzeit.

Maseltof zu Mr. & Mrs. Justin Hirsch-  
heimer zur silbernen Hochzeit.

Maseltof zu Mr. & Mrs. Curt Lauter  
zur silbernen Hochzeit.

Maseltof anlaesslich der Verlobung von  
Miss Brenda Eisen & Mr. Stanley Hirsch-  
heimer.

Die Gemeinde zusammen mit den An-  
gehoerigen betrauern den Heimgang von:

Isidore Thurm (Vater von Mr. Harvey  
Thurm)

Kate Johnson (Schwester von Mr.  
James Wilson)

Sally Schiff

SICHRONOM LIV'ROCHO



## WAS IST GEMEINDE?

RABBI SHLOMO KAHN

In der hebraeischen Sprache gibt es drei Ausdruecke fuer Gemeinde:

צְבָור — קָהָל — עַדָּה

Wenn auch alle drei sinnesverwandt sind und mehr oder weniger auswechselbar gebraucht werden, ist es ganz klar, dass in feinen Nuancen sie sich voneinander unterscheiden.

Zibbur hat die Grundbedeutung "aufhaufen, speichern," also ein zusammengekommener Haufen, eine zusammengeworfene Menschenmenge. In der biblischen Sprache wird der Ausdruck ueberhaupt nur fuer Gegenstaende und nie fuer lebende Menschen gebraucht. Erst im Talmud machte das Wort eine Sinnesaenderung durch, die zur "Gemeinde" fuehrte.

Anders ist Kahal oder K'hilllo. Dieses Wort war schon immer eine Bezeichnung fuer Versammlung von Menschen. Abgeleitet von "Kol" (Stimme) ist es die Versammlung die einberufen ist, Menschen die einem Rufe folgend sich versammeln, also die zusammengerufene Gemeinde.

Schliesslich Edo, ein interessantes Wort, dessen etymologische Wurzel das Zeitwort "joad" (bestimmen) ist. Daher ist dieses die Gemeinde welche durch Bestimmung verbunden ist, fuer ein bestimmtes Ziel vereint ist.

In diesen drei Bezeichnungen — Zibbur, Kahal, Edo — kommt der ganze Entwicklungsprozess einer juedischen Gemeinde vorzueglich zum Vorschein. Wohl ist gar oft die Gemeinde nichts anderes als Zibbur, ein zusammengelaufener Haufen, durch die Winde des Zufalls und des Schicksals zusammengetrieben, jedoch nicht dabei kann's und darf's bleiben. Eine solch lose, zufaellig zusammengekommene Gemeinschaft ist noch lange nicht eine Gemeinde. Der Kreis der sich gebildet hat, aus welchen Grunden es nur sein mag, rieckt unwillkuerlich enger zusammen, waechst aneinander, aus der Gesellschaft reift die Freundschaft heran und dann Bruederlich-

keit und Leibe. Dann ist's Kahal, K'hilllo, die Gemeinde die sich zum Rufe versammelt.

Aus einer dem Ruf gehorgenden Gemeinschaft kristallisiert sich endlich Edo, die wahre Gemeinde heraus. Das ist der Menschenkreis, der sich um ein gemeinsames Ziel schart und in Einigkeit einer hohen Bestimmung die Treue gelobt und haelt.

Unsere Gemeinde entspricht voellig der Forderung dieser Namensbeschreibung. Aus vielseitigen Richtungen setzt sich unser Kreis zusammen, hat sich jederzeit reif gezeigt, jedem heiligen Ruf freudig Folge zu leisten, und ist in Theorie und Praxis den g'tlichen Zielen von Thora, Awoda und G'milus Chasodim geweiht.

Verdient und verpflichtend sind wir Kahal und Edo, eine berufene, bestimmungsvolle Gemeinde im juedischen Volk.



HONOR THE MEMORY OF YOUR  
LOVED ONES IN OUR

**"BOOK OF MEMORY"**



VEREWIGEN SIE DIE NAMEN  
VERSTORBENER ANGEHOERIGEN  
IN DEM

**"MEMOR-BUCH"**

**Bennett Grocery & Dairy**

Free and Prompt Delivery

**ELIAS B. SLOMOVITS, Owner**

שומר שבת

4 BENNETT AVENUE

(Corner 181st Street)

New York, N. Y. 10033

Phone: WAdsworth 3-7140

**HENNY OTTENHEIMER**

CORSETIERE

CORSETS AND BRASSIERES

Ready to Wear and Made to Order  
Bathing Suits — Surgical Garments

4101 BROADWAY

(Corner 173rd St.)

SW 5-2833

**MEYER'S DRESSES**

4183 BROADWAY

at 177th Street

near Bus Terminal

Tel.: 923-6777

We carry Sizes

7 - 15      10 - 20      14½ - 24½

**THE LITTLE CARD SHOP**

HALLMARK CARDS

FOREIGN CARDS

728 WEST 181st STREET

**ZIGARREN**

Von Holland, Schweiz &amp; Deutschland

Rittmeister, Wolff-Hamburg,

Rinn &amp; Cloos, etc., etc.

Kommen Sie und besichtigen

Sie meine grosse Auswahl

**S. BRANDT**

558 WEST 181st STREET

zw. ST. NICHOLAS &amp; AUDUBON AVE.

Tel.: WA 7-1090

TRafalgar 4-6843      Closed Saturdays

**LIPSTADT MEMORIAL CO.**

\* \* \*

Reasonably Priced Monuments

730 AMSTERDAM AVENUE

(near 78th Street)

**S. CITARELLA SONS, Inc.**

WINE &amp; LIQUOR STORE

Established - 1933

547 WEST 181st STREET

(Cor. Audubon Avenue)

Free Delivery Phone 795-3800

LOraine 8:4534

Compliments of

**B. ZIMMERMANN**

INTERIOR DECORATOR

Slip Covers, Draperies &amp; Bed spreads

Made to Order

Closed Saturdays Open in the Evening

656 W. 183rd ST.      NEW YORK 10033

## CHILDREN'S PAGE

### THE ADVENTURES OF

KUPSIE, THE



KIDDUSH CUP

"Hey! You look beautiful!" called Kupsie over his shoulder to Tumbler and Tassie. And he was absolutely right. The two silver Kiddush cups had just been polished in honor of the Purim meal. Now it was Kupsie's turn and he was carefully lifted down from his shelf and carried to the kitchen.

He knew what was in store for him and he liked it. First silver polish was smeared all over his surface, then he got a hot shower in the kitchen sink and finally a vigorous scrubbing with a soft cloth. Ah, that felt good. And when it was over and he had joined his friends, he too sparkled and shone brilliantly.

"How do I look?" Kupsie wanted to know for he loved to be admired.

"Splendid, just splendid," said Tumbler good-naturedly. But Tassie wasn't so gentle.

"Why don't you see for yourself? Just look into MY gleaming body and you can see yourself clearly as in a mirror."

That was true. All three cups had been polished to such a high degree that they reflected perfectly.

"Mirrors are useful," mused Kupsie. "I like windows better," said Tassie. "You can see right through them."

"A fine comparison," Tumbler couldn't help remarking on it. "A window has glass and you can see through it. A mirror is also usually glass but it reflects instead. Do you know what stops us from looking right through the mirror glass?"

"Tell us," they begged him.

"A thin layer of silver, the stuff that money coins are supposed to be made of. You see, boys, when a person looks through glass, clear glass, he can see what's outside. He sees other people's problems and worries and is moved to pity and help. But when there's silver behind the glass, that means when he's interested in money, then it's a mirror and he sees only himself. Then he's selfishly blind to other people's troubles."

Tassie and Kupsie were thoughtfully silent after learning this lesson. But not for long!

"We're made of silver and shine like a mirror but WE'RE all right," claimed Kupsie.

"How so?" asked the others.

"Because look what happens to us all the time. They fill us with wine to the very brim but we give it all away, down to the last drop."

*(Will be continued)*

### QUIZ

No one could find five or more situations for the Shehecheynu blessing. Here are some: Yomtov, mitzvo which comes at regular long interval, new garment, first fruit in season, good news, reunion with close relative or friend.

Can you list at least five prayers for which Minyan (quorum of 10 adult men) is needed?



WA 3-3687

**ALMO Haberdasher**  
Fuer gute HERREN-ARTIKEL714 WEST 181st STREET  
NEW YORK, N. Y. 10033

**LIPSCHUTZ**  
Kosher Wines  
And Kosher Grape Juice  
KASHRUTH & QUALITY  
119 NORFOLK STREET  
New York City  
777-8080

RUG CLEANING - FREE STORAGE  
WAND-ZU-WAND-BELAG  
POLSTER MOEBEL INSURED  
Elektrisch Schamponiert - Gebrauchs-  
faehig am selben Tag - Gelegenheits-  
kaeufe - Neu & Gebrauchte Teppiche -  
Bruecken - Laeuer  
**A L W A**  
Modern Home Cleaners, Inc.  
WA 7-6438  
Walter Weinberg - Res.: 942-7525  
608 W. 182 ST., New York, N. Y. 10033

Donation Cards      Spende-Karten  
for any occasion      fuer jede Gele-  
may be ordered:      genheit erhaeltlich:

**SISTERHOOD**  
c/o MRS. LORE OPPENHEIMER  
701 WEST 177th STREET  
WA 3-8773  
Minimum donation fifty cents

WA 36193

**NOTARY PUBLIC**  
**ZEITLIN'S PHARMACY**

Israel Zeitlin, Prop.

PRESCRIPTION SPECIALISTS

We have a complete line of  
כשר לפסח**FREEDA VITAMINS**

Under Rabbinical Supervision

4267 BROADWAY (bet. 181 & 182 Sts.)  
Next door to Coliseum Theatre**TAXI**

ALL NITE SERVICE

WA 8-8700

RIVERSIDE PRIVATE CARS  
DOOR TO DOOR SERVICE840 WEST 181 STREET  
CIOFF: Management

LO 8-0535

**A & E FURNITURE CORP.**

Inh. WALTER ABRAHAM

Das Grosse Spezialgeschaeft  
fuer Moderne Moebel  
Credenzas — Schlaifzimmer  
Polstermoebel4044 BROADWAY  
(between 170th & 171st Streets)**FASS RESTAURANT  
& DELICATESSEN****"GLATT KOSHER"**4179 BROADWAY  
Corner West 177th St.  
WA 3-9888Catering for all occasions  
Take home food service

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

## GEBETSZEITEN

	<i>Vorabend</i>	<i>Schacharis</i>	<i>Mincho</i>	<i>Maariw</i>	<i>Anf.</i>	<i>Tag- vor</i>	<i>Sch'b'ma</i>
Schabb. Ki Siso, 8. Maerz .....	5:35	8:30		5:55	6:30	5:25	8:55
Schabb. Wajakhel-P'kude, 15. Maerz	5:45	8:30 Sermon		6:05	6:40	5:15	8:45
Schabb. Wajikro, 22. Maerz .....	5:50	8:30		6:15	6:50	5:00	8:40
Schabb. Zaw (Hagodol), 29. Maerz	6:00	8:30 Predigt		6:25	7:00	4:50	8:30

Tanis Esther, Montag, 3. Maerz  
 Fastenbeginn: 5:15 A.M.  
 Schacharis: 7:30 A.M.  
 Mincho: 5:45 P.M.  
 Fastenende: 6:25 P.M.  
 Purim, Dienstag, 4. Maerz  
 Megillo, Montag Abend 6:25 P.M.  
 Dienstag frueh 6:00 A.M.  
 2. Lesen der Megillo & Mincho 4:15 P.M.  
 Rosch Chodesch Nisan Donnerstag, 20. Maerz.  
 Gelegenheit zum Kaschern von Geraeten fuer Pesach: Dienstag, 1. April 5-6:30 P.M.  
 Erew Pesach, Mittwoch, 2. April:  
 Sium fuer Erstgeborene: 6:00 A.M.  
 Chometz-Essen verboten: 9:25 A.M.  
 Chometz-Besitz verboten: 10:35 A.M.  
 Eruw Tawschilin

Sonntags 8:00 A.M.  
 Montag bis Freitag 7:30 A.M.  
 taeglich abends 8:00 P.M.

\* \* \*

### SCHIURIM

Damen — Montag 8:30 P.M.  
 Ladies & Gentl. Thurs. 8:15 P.M.

\* \* \*

### YOUTH ACTIVITIES

Oneg Shabbos (5-10 years)  
 Boys — 2:30 P.M.  
 Girls — 2:30 P.M.  
 Study Groups (11 and over) Shabbos 3:30 P.M.  
 Breakfast Club, Sunday 8:00 A.M.

**ARE YOU FAITHFULLY DEVOTING  
TIME EACH DAY TO  
T O R A H S T U D Y ?**



HABEN SIE TAEGLICH  
BESTIMMTE ZEITEN FUER  
T H O R A - L E R N E N ?

PLEASE

PATRONIZE

O U R

ADVERTISERS

Order from your bookstore  
**"FROM TWILIGHT TO DAWN"**  
 The Traditional Pesach Haggadah  
 Scribe Publications, Inc.

CONTRIBUTE REGULARLY AND  
 GENEROUSLY TO OUR TALMUD  
 TORAH COLLECTION BOXES

WA 3-4155 After 9 p.m. LO 8-2409

**GIFT CENTER**  
 CARL KATZENSTEIN  
 PRACTICAL AND SELECTED GIFTS  
 Lamps - Crystal - China  
 Bric-A-Brac - Silver - Jewish Religious  
 Articles - Seder-Schuessel  
 4173 BROADWAY (bet. 176 & 177 Sts.)  
 NEW YORK, N. Y. 10033

**B A R T O N ' S**  
 FAMOUS FOR CONTINENTAL  
 CHOCOLATES, COOKIES, ICE CREAM  
 & SHERBERT  
 Shomer Shabbos  
 Franchise Owner  
 JOSEPH YOUNGER  
 657½ WEST 181st STREET  
 We Mail All Over

See Our Large Selection  
 OF DRESSES  
 Special in Sizes 14½ - 24½  
**MARION'S DRESSES**  
 715 WEST 181st STREET  
 H. ISRAEL WA 7-7972

### **BLOOM'S TAXI, Inc.**

140 WADSWORTH AVE.  
 NEW YORK, N. Y. 10033

DAILY TRIPS TO LAKewood

CALL: WA 8-8209  
 In Lakewood Office Tel.: FO 3-0292

**ANDREW APICELLA**  
 SEA FOOD

•  
 1448 ST. NICHOLAS AVE.  
 Bet. 182nd and 183rd Sts.

**ERICH HECHT — FURRIER**  
 56 FT. WASHINGTON AVE. APT. 6  
 (161st St.) — NEW YORK, N. Y. 10032  
 Tel.: LO 8-2380

UMAENDERUNGEN NACH DEN  
 NEUESTEN MODELLEN

Meine mehr als 30-jaehrige Erfahrung  
 gibt Ihnen garantiert fachmannische  
 Qualitaetsarbeit. — Niedrige Preise.

### **EAGLE CHOCOLATE CO.**

714 WEST 181st STREET  
 Phone: WA 3-5140

Ihre Bezugsquelle fuer die schoensten  
 Lebkuchen — Spitzkuchen  
 in Chocoladen, Bonbons, Cookies und  
 anderen praktischen Geschenkartikeln

**"POINT OF VIEW"**

**A Column for the Young Adult**

**THE POT IS MELTING**

All of a sudden, the snake has left its lair and is lifting an ugly head to spew venom into the life stream of this land. Anti-Semitism is rampant, and we recoil in horror and disbelief. But it can't be, we say. This is the land of equal opportunities, the sweet land of liberty, the proverbial melting pot where the races, religions and creeds live in harmony side by side.

Alas, the heat is intense enough for the melting pot to melt!

Can such a fire be doused before it burns out of control? How should a fire brigade be equipped to fight it?

That question is as old as the Jewish people, for we and anti-Semitism are of the same age. We have fought it and fight it and will continue to do so, of course. History records an impressive list of "firemen." Joseph in Egypt belonged to it, and Mordochai in Persia, as well as Mendelssohn in Berlin and Herzl in Vienna.

What, on the basis of these personalities, are the chances of success? Basically they failed miserably, one and all. The State of Israel hasn't succeeded in eradicating anti-Semitism politically, and the holocaust exploded Mendelssohn's dream of culture agonizingly. And the treatment we received at the hands of Persia-Babylonia and Egypt wasn't exactly red carpet style either.

Perhaps Joseph in Egypt can serve as a good example of the futility to stave off the inevitable. He worked hard at becoming the accepted Egyptian-Jew or Jewish-Egyptian, in the good sense of the word, striving for integration and synthesis of Torah and culture, Torah and knowledge, Torah and labor, or Torah and Way of Life (all famous slogans). In his sincere attempts to make Galuth palatable for his brethren, he went to imaginative lengths to "normalize" the Jew:

(1) He forced circumcision on the Egyptians (see Rashi Genesis 41:55) thereby erasing physical dissimilarity;

(2) he enforced a massive population shift in Egypt (Talmud Chulin 60b, Rashi Genesis 47:21) in order to remove the stigma of being strangers in the land.

But Joseph's noble dreams remained empty and all his efforts wasted. Assimilation can never solve the problem of anti-Semitism, no matter which direction it takes; neither our attempts to blend into non-Jewish environment nor efforts to force Jewishness onto the non-Jew will succeed. We are and will always be what Bileam called us:

**הן עם לבודך ישבו ובניום לא ייחשׁב**  
 "lo, a nation that shall dwell alone and among the nations it shall not be reckoned." (Numbers 23:9)

Definitely, we should try to combat the hate we encounter. But at the same time let's accept this fact (and an undeniable, brutally truthful fact it is): Anti-Semitism is blind, illogical, unreasonable hate. No matter how deeply we probe, how many surveys we make or how many statistics we assemble, there's neither reason nor logic to it.

**הלכה בידוע שעשו שונא ליעקב**  
 "it is an established law that Esau hates Jacob." (Rashi Genesis 33:4).

Laws can be changed, you say. But this is true only of those legislated by man, which can be repealed. Laws established by G'd (laws of nature, Torah law) cannot. Esau's hatred of Jacob may well be a "natural" phenomenon and as such outside our power. At best, it's revokable by the "hater" only, never by an Anti-Defamation League or by seekers of papal audiences.

Is it so inconceivable that Galuth applies to America too? And isn't Galuth by definition a state of perpetual banishment, (Continued on page 18)

**UNGER'S JEWELRY  
DIAMONDS - WATCHES -  
JEWELRY - WATCH REPAIR**

714 West 181st Street  
New York, N. Y. 10033  
LO 8-4100

**181st STREET  
AUTO DRIVING SCHOOL, INC.**

"Driver Training Specialist"

**David A. Kahn**

734 West 181st Street  
New York N. Y. 10033  
Tel.: 928-3300

Good New for  
Washington Heights!

**NEW HEBREW BOOK STORE  
Religious Articles**  
Located at  
815 West 181 Street

**FRED KOHN**

**Typewriters, Adding Machines  
Checkwriters**

Sales - Repairs - Rental  
4133 Broadway  
(Bet. 174th & 175th Sts.)  
Tel.: WA 3-2811  
**Open 10-6 p. m.**

מזל טוב

**ON YOUR 20th ANNIVERSARY**  
L. Oppenheimer  
Jeweler & Watchmaker  
4227 Broadway (179 St)  
WA 3-5030

Compliments of

**WADSWORTH ETHICAL  
PHARMACY**

719 West 181st St.  
Cor. Bennett Ave.  
**S. J. Roberts — J. Roberts**  
Tel.: WA 3-5802

**EAGLE DAY CAMP  
NANUET, NEW YORK**

A private estate for our day campers only

Boys and Girls — 4-14 years

2 filtered Hollywood swimming pools, Hot kosher lunches, Door-to-Door transportation, All athletic facilities.

**RABBI A. RESPLER, Director**

**83-44 Lefferts Boulevard Kew Gardens, N. Y. 11415**

Tel.: HI 1-3144

**MEMORIAL TABLETS**

The Yahrzeit of the following will be observed on our Memorial Tablets:

Gustav Bendheim .....	1. Nisan
Paula Kalter .....	2. Nisan
Josef Haas .....	2. Nisan
Meta Stern .....	2. Nisan
Selma Hamburger .....	2. Nisan
Elsie Blumenthal .....	3. Nisan
Sally Nauman .....	10. Nisan
Johanna Koestrich .....	11. Nisan
Samuel Hirschheimer .....	15. Nisan
Alexander Bauer .....	15. Nisan
Fred Marx .....	16. Nisan
Clara Neu .....	16. Nisan
Aron Gottlieb .....	23. Nisan
Sarah Berney .....	23. Nisan
Josef Holzer .....	25. Nisan
Fanny Auerhann .....	28. Nisan
Martha Seligmann .....	29. Nisan

Honor the memory of your loved ones with a memorial plaque in the Synagogue.

WA 7-5148

Res.: WA 7-6949

**MANHATTAN DOLL  
HOSPITAL  
and TOY SHOP**

H. J. GRUNEWALD

4245 BROADWAY (bet. 180th-181st Sts.)  
NEW YORK, N. Y. 10033

**EDINGER'S**

4225 BROADWAY

**Headquarters for  
CARTER'S****FOR BABIES — BOYS — GIRLS**

Special Discounts  
for Complete Layettes  
Ask for Catalogue

Also Full Line of Carter's  
Underwear for Ladies & Men

4225 BROADWAY (179th St.)  
Near Bus Terminal

Open Sundays from 11-5  
Tel.: WA 7-3731

Compliments of

**SCHILD BROS., Inc.**

FIRST CLASS SAUSAGES  
DELICATESSEN & ALL KINDS OF  
MEAT & POULTRY

Under Supervision of Rabbi Dr. Breuer  
1339 ST. NICHOLAS AVE.  
cor. 177th St., NEW YORK, N. Y. 10033  
WA 7-5997

Open Sundays 4-7 P. M.  
Props.: W. Adler — M. Cohnen

Life Insurance

MAJOR MEDICAL

Disability, etc.

**LEO OPPENHEIMER**

(Member of Congregation)

MONY — The Mutual Life Insurance  
Company of New York  
Suite 200, 201 E. 42nd ST. N. Y. 10017  
Tel. Bus. MONy 1-1010 Res. WA 8-8773

**DIE SCHIUR-ECKE**

Wussten Sie...

...dass man es unbedingt vermeiden soll, ein Geluebde ("Neder") zu tun, sondern jedes feste Vorhaben mit den Worten "b'li Neder" ("es sei kein Geluebde") zu begleiten?

...dass Frauen zu Kiddusch in gleicher Weise verpflichtet sind wie Maenner, dass in Abwesenheit eines Mannes die Frau das Kiddusch zu sprechen hat (nicht ein Knabe der noch nicht Barmitzwo ist) und die Anwesenden dadurch "jotze" machen kann?

...dass Frauen Hawdolo am Schabbos Abend von einem Mann hoeren sollen und nur wenn gar nicht anders moeglich, sie es selber sprechen koennen?

...dass laut altem Brauch es angebracht ist, den Jahrzeitstag fuer Eltern fastend zu begehen, dass solche denen das Fasten schwer faellt, davon befreit sind, dass zwar in manchen Kreisen (chasidisch) das Fasten unbekannt ist, unser Minhag aber im Talmud und Schulchan Oruch festgelegt ist?

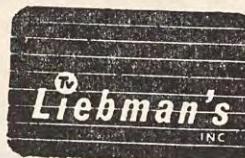
...dass man am Schabbos kein Bad oder Dusche nehmen darf?

Sales

Service

**TERRACE RADIO & TV**

RADIOS — COLOR — STEREO  
AIR CONDITIONERS



LO 9-2320

4500 BROADWAY at 192nd Street  
NEW YORK, N. Y. 10040

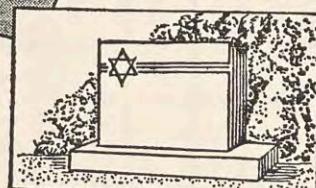
(Continued from page 15)

a wandering from place to place with no security in any given spot on earth? We're saddened and painfully disappointed to be threatened with anti-Semitism in this country which has been a safe haven from persecution. But, come to think of it, weren't Egypt and Persia, Spain and Germany happy host countries too before they turned into a nightmarish inferno?

Stop! There's surely no need to develop the topic any further. We've gone too far already, haven't we, for we have faith in the integrity and decency traditionally inherent in the warp and woof of this land's fabric. Yet, it's reassuring (not alarming!) to recall the past, put the present into perspective, and cast a cautiously optimistic look into the future.

Parkway  
Large Display  
Select Barre  
Granite Memorials  
Rock Of Ages  
Materials

**Monuments**  
NATHAN and GERRY MALISDORF.  
**INC.**



Manufacturers of  
MODERN  
MONUMENTS  
AND  
MARKERS

**LUDLOW 3-6461**

1740 WASHINGTON AVE. near 174th ST. BRONX 57

## Die Gemeinde berichtet ...

... dass am 19. Januar die Generalversammlung der Chevra Kadisha mit anschliessendem gemuetlichen Chevra-Lunch stattfand, dass der gesamte Chevra-Vorstand, der sich aus folgenden Herren zusammensetzt, wieder gewaehlt wurde:

Mr. Julius Liebmann, President

Mr. Leo Stock, Vice-President

Mr. Julian Lewin, Vice-President

Mr. Werner Loew, Secretary

Mr. Charles Wolff, Treasurer

Trustees: Messrs. Willy Greilsamer, Arthur Hanauer, Curt Lauter, Fritz Neuhau, Isaak Oppenheim, Fred Schoen, Isaac Selig, Fred Stone...

... dass eine Zusammenkunft der Sisterhood am 21. Januar stattfand, wobei der Jahresbericht verlesen wurde...

... dass unser Bazaar am 15.—16.—17. Februar mit grossem Erfolg durchgefuehrt wurde, dass Bazaar Chairman, Mr. Fred Stone, allen Mitarbeitern fuer Bereitstellung von Waren, Geldspenden und fuer aufopfernde Arbeit seinen Dank ausspricht...

... dass am Schabbos T'rumo, 22. Februar, unser jaehrlicher Youth Schabbos durchgefuehrt wurde...

... dass folgenden Spendern fuer die Kosten einer Ausgabe des monatlichen "Rabbi's Newsletter" Dank ausgesprochen wird:

Sh'vat-February — Mr. & Mrs. Gabriel S. Harwitt; Adar-March — anonym...

1 Schulchon-Decke — Mr. Louis Jonas.



### WALTER'S HOUSEWARES

756 W. 181st STREET

(bet. Ft. Washington Ave. & Broadway)

LO 8-1030

- Large selection of Housewares —
- All sizes of Pots & Pans —
- Wax & Cleaning Materials —

WE DELIVER !

# PASSOVER WITHOUT BARTON'S?

Whoever heard!



### PASSOVER BARTONNETTES

BARTON'S new sculptured multitone chocolates. Each tiny piece filled with nuts, fruits, cordials or cremes. A colorful painting of Jerusalem decorates the box cover. 1 lb. \$2.79

Just one of BARTON'S many Kosher-for-Passover candies and pastries. Come see them all.

**BARTON'S**  
bonbonniere  
continental chocolates  
NEW YORK • LUGANO, SWITZERLAND

© THE NAME BARTON'S IS YOUR  
GUARANTEE IT'S KOSHER

## ***ANNIVERSARY BANQUET***

***March 2, 1969***

***Burnside Manor, Bronx, N. Y.***



**MAX WEINBERG**

**Chairman Dinner Committee**

**CONGREGATION BETH ISRAEL  
OF WASHINGTON HEIGHTS**

*RABBI SHLOMO KAHN*

*CANTOR JACK SCHARTENBERG*

---

**ALBERT S. MOSES, Honorary President**

---

**OFFICERS**

Adolph Heimer .....	President
David Neuhaus .....	Vice President
Arthur Hanauer .....	Vice President
Louis Jonas .....	Secretary
Leo Stock .....	Treasurer
Eric Hanau .....	Financial Secretary
Fred Stone .....	Recording Secretary

**BOARD OF TRUSTEES**

*Julius Liebmann, Chairman*

Julian Lewin, <i>Assistant Chairman</i>	Emil Frank, <i>Assistant Chairman</i>
Manfred Fuld	Manfred Schoen
Alfred Gerstley	Isaac Selig
Moritz Gottschalk	David Stern
Max Hamburger	Simon Stern
Curt Lauter	Walter Strauss
Fritz Neuhaus	Norbert Tannenbaum
Julius Nussbaum	Max Weinberg
Gerd Oppenheim	James Wilson
Leo Oppenheimer	Charles Wolff

ІСЛАМ ІЧІНДЕ МОЛДАВСКОЙ  
АТНОСИН ИМОДЖЕВАШ ВО

ЧИКИМ СЫЛЫН 1888

ІСЛАМІЧНЫЙ МОНДАВСКИЙ  
ІМОДЖЕВАШ ВО

ІСЛАМІЧНЫЙ РЕДАКЦИЯ

**CHEVRA  
KADISHA**



## SISTERHOOD





In Memory of

**FRED DAVID**

5"

Past President of Congregation  
Chevra Gemiluth Chesed



His Loving Cousins  
**MANFRED and RUTH LOEB**  
and Family



In Loving Memory of

**GUSTAV KAUFMANN  
GUSTAV BENDHEIM**

5"1



MRS. HILDE BENDHEIM

DR and MRS. HENRY KAUFMAN

and Family



In Memory of

**PAUL and PAULINE  
SCHERLINSKI**

57



In Memory of  
**OUR BELOVED PARENTS**

5"



MR. and MRS.

**ERNST HEILBRUNN**

In Loving Memory of  
**DAVID MEYER**  
**BERT OPPENHEIMER**

5" ;



**HILDE OPPENHEIMER**  
**MARIEL and DR. ERIC DONATH and Family**

In Memory of My Beloved Parents  
**HUGO and HELENE SACHS**

5" ;



**GEORGE SACHS**

In Memory of Our Beloved Parents

**ALFRED and BERTHA SUESS**

**LEOPOLD and KLARA  
SCHOENFELD - FRANK**

5";



**EMIL and NANNY FRANK**

In Memory of  
My Beloved Wife

**MARTHA LEVI**

5";



**LEO LEVI**

In Memory of Our Beloved Parents  
**EMIL and TONI GERSTLE**  
**JOSEPH and EMMA MANN**

Ichenhausen, Bayern

and Our Brother and Sister-in-Law  
**THEO and HILDE MANN**

Breslau

5"1

**MR. and MRS. ALFRED A. GERSTLEY**

In Memory of  
**WILLY & FRIDA NEU**  
and  
**ALBERT FLORSHEIM**

5"1

**Mr. and Mrs. Kurt Neu**

In Memory of  
**ARON and JOHANNA NEUHAUS**  
and  
**ALBERT FLORSHEIM**

5"1

**Mr. and Mrs. Fritz Neuhaus**

Zum Andenken unserer lieben Frau und Mutter

**LINA HIRSCH**

↪↑

die ein treues Mitglied unserer Gemeinde war

**Sally Hirsch**

**Rosel & Selma Hirsch**

---

In Memory of our Fathers

**MOSES HESS**

**HERMANN KRANTHAL**

↪↑

**Mr. and Mrs. S. H. Hess**

---

In Memory of

Our Beloved Parents

**FERDINAND & FRIEDA KATZENSTEIN**

↪↑

---

In Memory of Our Beloved Mother

**ROSA MOCK**

↪↑

**Mr. and Mrs. B. Keller**

In Memory of My Beloved Husband

**JULIUS GOLDSTEIN**

ש"י

**Johanna Goldstein**

---

In Loving Memory of

**DR. PAUL HES**

ש"י

**Mrs. Gertrude Hes & Family**

---

In Memory of Our Beloved Parents

**JULIUS & LILLY HIRSCH**

ש"י

**Mr. & Mrs. Paul E. Hirsch & Family**

**Mr. & Mrs. Kurt A. Hirsch**

---

In Loving Memory of

**SELMA KATZ**

**ARON & BERTHA GOLDSCHMIDT**

ש"י

**Mr. & Mrs. Al Katz & Family**

In Memory of My Beloved Husband

**SELIGMAN BACHENHEIMER**

ש"י

**Mrs. Ida Bachenheimer**

---

In Memory of

**DANIEL & LINA BAER  
ADOLF & BERTHA GOLDWEIN  
MAX & MINNIE LADENHEIM  
HARRY & STELLA MESSNICK**

ש"י

**Daniel Baer**

---

In Memory of Our Beloved Brother

**SIEGFRIED FRANK**

ש"י

**Jona & Ricka Frank**

---

In Memory of

**LOEB & EVA GOLDSCHMIDT & FAMILIES  
SALLY, LUDWIG, OTTO & HEDWIG GOLDSCHMIDT  
MAX MAYER  
MAX & FRIEDA KRAMER  
(Niedertiefenbach/Nassau)**

ש"י

**Siegfried & Bella Goldschmidt nee Kramer**

In Memory of My Beloved Husband  
**ADOLF G. ROTHSCHILD**

ל"ג

formerly Frankfurt a/M

**Sofie Rothschild**  
499 Ft. Washington Avenue

In Memory of Our Beloved Wife and Mother  
**SELMA SELIG**

ז"י בת אפרים ל"ג

**Isaac Selig**                    **Leo Selig & Family**  
**Sidney Selig & Family**    **Berthold Selig & Family**

In Memory of Our Beloved Parents  
**LEO & META STERN**

ל"ג

**Harry Stern & Family**  
**Werner Stern**

In Memory of My Beloved Husband,  
Dearest Father and Grandfather

**JULIUS VICTOR**

ל"ג

**Hanna Victor**

In Memory of Our Beloved Parents

JACOB & KLARA MAYER

SOLOMON & ROSA MUELLER

↪↑

Mr. & Mrs. Max Mayer

In Memorial Unserer Geliebten Eltern und Schwester

SELIGMANN & MARIANE BACHARACH

ELSE HESS

↪↑

von den Kindern:

Hugo Bacharach  
Salomon Bacharach  
Bertha Oppenheim  
Jenni Jonas

Meta Lauter  
Selma Weinberg  
Erna Nordhauser  
Josef Bacharach

Zum Andenken unserer lieben Eltern

JOSEF & REBEKKA OPPENHEIM

Und Geschwister

↪↑

Isaak Oppenheim

Rosa Gottlieb geb. Oppenheim

Ella Gostinski geb. Oppenheim

In Memory of Our Beloved Parents and Grandparents

ELLY & PAUL BEERMAN

↪↑

Mr. & Mrs. Hans Rothschild & Family

In Memory of My Beloved Husband

**DR. SAMUEL KIRSCH**

↪↑

**Else Kirsch**

---

In Memory of Our Dear Loved Ones

**SELIGMANN & MARIANE BACHARACH**

**THEODOR & AMALIE LAUTER**

**ELSE HESS**

**ERICH LAUTER**

**ERNST LAUTER**

**MORITZ MICHELSON**

↪↑

**Curt & Meta Lauter**

---

In Loving Memory of My Dear Husband

**FRED MARX**

↪↑

**Flora Marx**

---

In Memory of My Beloved Husband

**HERMAN NASSAUER**

↪↑

**Frieda Nassauer**

In Memory of Our Beloved Parents

**HERMAN & MINNA GLAUBERG**

ל"י

The Bechhofer, Adler & Glauberg Families

---

In Memory of My Beloved Sister

**IRMA ERLEBACHER**

ל"י

**Mrs. Meta E. Mendel**

---

In Memory of

**OUR BELOVED PARENTS & RELATIVES**

ל"י

**Mr. & Mrs. B. Suiskind**

---

In Memory of

**DR. DAVID GROSS**

ל"י

**Mr. & Mrs. Alfred Queller**

In Loving Memory of Our Dear Parents

**MORITZ MAYER**

**HELENE MAYER**

↪"



Jenny Mayer

Mr. & Mrs. Henry Leopold

Mr. & Mrs. Max Mayer

Mr. & Mrs. Albert Mayer

Mr. & Mrs. Werner Heidt

---

In Memory of

**ARTHUR SONNEBERG**

↪"

---

Laura Sonneberg

---

In Memory of My Beloved Husband

**ARNO TRAUTMANN**

↪"

---

Mrs. F. Trautmann

In Memory of Our Beloved Grandmother

**MARIANNE SCHARTENBERG**

ש"י

Rabbi & Mrs. Shlomo Kovitz

Harriet Schartenberg

---

In Memory of My Beloved Parents

**CLARA & ARTHUR NEU**

formerly Langen b/Frankfurt

ש"י

Trude Noack

---

In Memory of My Beloved Husband

**ALBERT GUTKIND**

ש"י

Helen Gutkind

---

In Memory of

**OUR LOVED ONES**

ש"י

Gerhard & Julie Goldschmidt

In Memory of Our Beloved Parents  
**WILLY & HANNA KATZMAN**  
**MAX & META WOLFF**

↪↑

**Mr. & Mrs. Charles Wolff**

Zum Andenken an meine geliebte Frau,  
gute Mutter & Oma  
**MALI STRAUSS**

↪↑

**Mr. Bernhard Strauss**

**Mr. & Mrs. John Lamm & Children**

**Mr. & Mrs. Arthur Strauss & Children**

In Memory of  
Our Late Husband, Father  
and Grandfather  
**FRED SCHINDLER**

↪↑

Lillie Schindler  
Mr. & Mrs. Henry Schindler  
and Children

In Memory of  
My Beloved Husband  
**WILLIAM KUGELMAN**

↪↑

Auguste Kugelman

In Loving Memory of Our Dear Parents

**HUGO & THEKLA GUNTHER**

↪↑

**Alfred, John, Eric, Werner Gunther & Families**

In Memory of Our Beloved Parents

**MAX & LENA MAYER**

7"1

**Mr. & Mrs. Max Rudoler & Children**

---

In Memory of Our Beloved Parents

**MAX & LENA MAYER**

7"1

**Mr. & Mrs. Rudy Billig & Children**

---

In Memory of Our Beloved Parents

**MAX & LENA MAYER**

7"1

**Mr. & Mrs. Ray Mayer & Children**

---

In Loving Memory of

**HANNA GOLDSMITH**

**FRED GOLDSMITH**

7"1

In Memory of  
**MY BELOVED PARENTS**

ל"ג

Irma Hanauer

In Memory of  
My Dear Brother  
**LEO HANAUER**

ל"ג

Arthur Hanauer

In Memory of  
**HUGO HECHT**

ל"ג

In Memory of  
**AMALIE BAUM**

ל"ג

Eric & Hilde Baum

In Memory of  
**HEINRICH BAUM**

ל"ג

Erna Baum

In Memory of  
**JULIUS HAMBURGER**

ל"ג

Gerda & Theo Berliner

In Memorial  
Fuer Meinen Geliebten Mann  
**DANIEL GOTTLIEB**

ל"ג

Rosa Gottlieb, geb. Oppenheim

In Memory of  
**MAX LIEBMAN**

ל"ג

Mrs. Ida Liebmann  
Werner & Phyllis Liebman  
Granddaughter Barbara

In Memory of  
Our Beloved  
**PARENTS & RELATIVES**

ל"ג

Karl & Recha Kaufman

In Memory of  
My Sister  
**HERMINE MEYER**

ל"ג

Mrs. Berthe Levy

In Memory of  
Our Beloved Parents  
**ISAAK & HULDA STEINBERGER**  
**ALBERT & EMMA HESS**

ל"ג

Mr. & Mrs. Fred Stone

In Memory of  
MR. and MRS.  
**SIEGFRIED OPPENHEIMER**  
**MARTIN OPPENHEIMER**  
**MARGA NISSEL-OPPENHEIMER**  
**JOSEPH PELS**  
**ERWIN PELS**

ל"ג

Leo & Lore Oppenheimer

In Memory of Our  
**PARENTS, SISTERS, BROTHERS**

ל"ג

Mr. & Mrs. David Rothchild

In Memory of Our  
Past Vice-President

**PAUL STERN**

ל"ג

A Friend

In Memory of  
My Beloved Husband  
**ERICH SCHWERINER**

ל"ג

Wally Schweriner

In Memory of  
My Beloved Mother  
**FRAENZE SUESSMANN**

ל"ג

Wally Schweriner

ראוא בָת מְאֵיר

נִפְטְּרָה וְיַחֲדֵשׁ תְּשִׁירִי תשכ"א

כָבוֹד

Zu Deinem Andenken

תָנַצְבָּה

Jacob Plawner

In Memory of

**BERT JACOBSON**

ל"י

Selma Jacobson

In Memory of

**EMANUEL and ROSA HAHN**

ל"ז

Mr. & Mrs. Sol Hahn

In Memory of

Our Dear Parents

**SALOMON & HANNCHEN**

**SIMON**

**SALLI & FRIEDA PFIFFERLING**

ל"ז

Arthur & Jenni Simon

In Memory of

My Dear Husband

**SIMON GOLDFIELD**

ל"ז

Greta Goldfield

In Memory of

**LEOPOLD & JOHANNA**

**EICHTERSHEIMER**

**ALTER & CHAYE GITEL KRELL**

**JOSEPH KRELL**

**ALFRED & HANNAH KRELL**

**HIRSCH KRELL**

**ARTHUR & ERNST**

**EICHTERSHEIMER**

ל"ז

Mr. & Mrs. Sol Krell

In Memory of

Our Dear Husband & Father

**SALO LOEB**

ל"ז

Martha Loeb & Son John  
and Brenda Wolff

In Memory of

**DAVID STERN**

ל"ז

Martin Stern

**HIRSCH and SONS**

**FUNERAL DIRECTORS**

**1225 Jerome Avenue**

**Corner 167th Street**

**Bronx, N. Y.**

**WY 2-2000**



Compliments to Our Esteemed

**RABBI SHLOMO KAHN**

Editor of the Haggadah "From Twilight to Dawn"

Scribe Publications, Inc.

Herbert Harwitt, President

For Pre-Season Prices on

**AIR CONDITIONERS & SPRING CLEANING**

call

Crest Radio and Television Co.

1634 St. Nicholas Ave. (near 192nd St.) 928-3500

Also Black & White Color TV Sales & Service

Compliments of

**BERNARD & ANNE FISCHER**

Compliments and Good Wishes

to

**RABBI & MRS. SHLOMO KAHN & DAUGHTERS**

Karl Kahn

וְכֹל הַמְרֻבָּה לְסִפְר בִּיצִיאַת מִצְרָיִם  
הַרְיִ זֶה מְשׁוּבָח

SCRIBE announces

THE SECOND EDITION

Revised and Enlarged

of

## FROM TWILIGHT TO DAWN

a

*unique traditional Haggadah*

arranged by

RABBI SHLOMO KAHN

---

Each Seder's text printed separately with  
its own translation, lucid guiding notes,  
commentaries, anecdotes and parables for  
an inspiring thought provoking Seder.

clothbound \$4.50      paperback \$2.50

de luxe \$6.00

(Sales tax where applicable)

At your favorite Judaica Bookstore  
or order direct from

SCRIBE PUBLICATIONS, INC. Dept. K  
1133 Broadway, New York, N. Y. 10010

## FROM TWILIGHT TO DAWN

A Heartiest Mazeltov  
To Our Children  
**BRENDA MIRIAM**  
and  
**JOHN HENRY LOEB**  
Martin & Rita Wolff

Maseltov  
unserem Schwager & Onkel  
**WILLI SCHIFF**  
zum 80 Geburtstag  
Mr. & Mrs. Adolph Heimer  
Mr. & Mrs. Martin Frank  
and Family

In Honor of  
**RABBI and MRS. KAHN**  
and Family

Compliments of  
**MRS. HILDA CAHN**

In Honor of  
**MRS. JUDITH MAYER**  
Mr. & Mrs. Sol Hahn

Best Wishes to the  
**CONGREGATION BETH ISRAEL**  
On the 20th Anniversary  
Lois & Bernard Bacharach  
and Daughter

A Friend of  
**MR. and MRS. LAUTER**

Greeting from  
**BAKECRAFT PRODUCTS CO.**

## THE BOARD OF THE SISTERHOOD

Herta Baer

Ida Kaufherr

Bertel Neuhaus

Jenny Simon

Ida Goodman

Hanna Kayem

Edith Nussbaum

Herta Spiegel

Irene Heimer

Lilly Knurr

Bertha Oppenheim

Ada Ullmann

Rosel Hirsch

Erika Neu

Lore Oppenheimer

Edith Weissfeld

## J. and L. STOCK INSURANCE

15 East 40th Street, New York 10016

4523 Broadway, New York 10040

Greetings & Best Wishes  
To My Dear Nieces  
**RACHEL & YAFFA**

Greetings & Best Wishes  
To our  
**"MONDAY NIGHT CHAUFFEUR"**

Compliments of  
**CANDY STORE**  
181st Street & Bennett Avenue

Compliments of  
**EMIL & NANNY FRANK**  
**Leo & Julie Stock**

Compliments of  
**A FRIEND**

Compliments of  
**H. THAU & SON**

I am delivering, since 20 years,  
fresh Jersey eggs  
If you are interested  
call SW 5-1894  
or write  
**U. ROSENGARTEN**  
720 West 173rd Street

**TIP TOP PRINTING**  
660 West 177th Street  
New York, N. Y. 10033

Thanks and Admiration to  
**MRS. IRENE HEIMER**  
for her tireless work for our Shul  
and for her tremendous help in selling tickets  
for the Anniversary Banquet

**Leo Stock, Treasurer**

Compliments and Best Wishes

to

**RABBI & MRS. SHLOMO KAHN**

**Sam & Sophie Taub**

Compliments and Best Wishes

**MR. & MRS. MAX WEINBERG**

**MRS. IDA KAUFHERR**

Compliments of

**LOEBENBERG BROTHERS GROCERY & DAIRY**

4184 Broadway (177-178 St.)

New York, N. Y. 10033

WA 8-0547

**Order Your Passover Groceries Early**

**ACROPOLIS WINE & LIQUOR STORE, INC.**

4224 Broadway, New York, N. Y. 10033

Between 179th & 180th Streets

WA 7-6767

WA 7-7255

**Finest Wines, Liquors & Cordials**

**BER-BEN CLOTHES**

589 West 181st Street

New York, N. Y. 10033

**GLOBE**

French Cleaners

Spyros Komiotis

Custom Tailor — Shirts Laundered

720 West 181st Street, New York, N. Y. 10033

SW 5-0708

We call & deliver      All garments insured

Compliments of

**B. S. GOTTLIEB CO., INC.**

600 West 181st Street

**Insurance Brokers — Analysts**

Herzliche Glueckwuensche unserem lieben Opa

~~WICHTIGER~~ HERMAN SCHARTENBERG

~~zu seinem 92. Geburtstag~~

**Carol & Harriet**

Wishing all the very best

**FAMILY ARTHUR SCHLOSS**

---

Compliments of  
**TASTY PASTRY**

"Cake and Pastry for All Occasion"

**Paul Levie**

**Kurt Judas**

4175 Broadway (bet. 176th & 177th Sts.)

Under Supervision of Rabbi Dr. Breuer

---

Compliments of  
**A FRIEND**

**B. & D. FRAMING CO., INC.**

1828 Amsterdam Avenue  
New York, N. Y. 10031

Congratulations to  
**THE CONGREGATION**  
On Its 20th Anniversary  
Mr. & Mrs. Isaac Bechhofer

**CABRINI FRUIT**

For Your Shopping Enjoyment  
736 West 181st Street  
WA 3-8912  
Orders Delivered

Compliments of  
**CENTER VIEW FLORIST**  
Ernest & Hilde Kaufman  
190 Old Country Road  
Hicksville, L. I., N. Y.

Congratulations to our Parents  
**MR. and MRS.**  
**JUSTIN HIRSCHHEIMER**  
On Their  
Twenty-Fifth Anniversary  
Rhona & Susan

Best Wishes  
**KATINKA KATZMAN**

Compliments of  
**LEO BEAUTY SALON**  
714 West 181st Street

Compliments of  
**Mr. and Mrs. Julius Nussbaum**  
**and Sons**  
667 West 177th Street

In Honor of  
**OUR GRANDPA'S 65th BIRTHDAY**

**Warren & Stacey Frank**

---

Compliments and Best Wishes

**MR. and MRS.**  
**MAXIMILIAN GLUCK**

---

Congratulations to  
**MR. & MRS.**  
**JUSTIN HIRSCHHEIMER**  
on their Silver  
Wedding Anniversary

Congratulations to  
the Engagement of  
**BRENDA EISEN &**  
**STANLEY**  
**HIRSCHHEIMER**

**The Heimers**

---

Congratulations to the Engagement of  
**BRENDA EISEN & STANLEY HIRSCHHEIMER**

**Hirst Family**

Best Wishes  
from  
**FAMILY ERNST BACHARACH**

---

In Honor of My Great-Grandparents  
**MR. & MRS. ISAAK OPPENHEIM**

**Lee Norman Wacksman**

---

Compliments and Best Wishes to  
**MR. & MRS. CURT L. LAUTER**  
From Their Relatives

---

Compliments and Best Wishes  
**JEWISH VETERANS ASSOCIATION & AFFILIATES**  
  
Morris Dahlerbruch Paula Badman Walter Strauss  
Presidents

Compliments and Best Wishes

**LARRY MARCUS**

**Investors Planning Corp. of America**

**Mutual Funds & Insurance**

667 West 161st Street

LO 8-6955

---

As a token of appreciation and in gratitude to

**RABBI SHLOMO KAHN**

For his help with our children

**Rabbi & Mrs. Menachem Meier**

**Levi Meier**

---

**Mr. & Mrs. Alfred Meier**

Compliments of

**A FRIEND**

---

Die herzlichsten Glueckwuensche zum

**ZWANZIG-JAEHRIGEN JUBILAEUMS-FESTE**

der Gemeinde

**BETH ISRAEL OF WASHINGTON HEIGHTS**

wuenscht Ihnen

**Mr. & Mrs. Curt L. Lauter**

Compliments

from

A  
**FRIEND**

Happy Birthday,

**MR. PRESIDENT!**



**VOLLAND FLOWER SHOP**  
**4252 Broadway**

**GRUENEBAUM'S**  
**Creators of Fine Pastry**  
Under Supervision of  
Rabbi Dr. Jos. Breuer

725 West 181st Street  
WA 8-5755

4329 Broadway  
WA 8-3252

---

**EMPIRE HARDWARE**  
and **HOUSEWARES**  
Joseph Ermann, Prop.  
**Locks & Gates Sold & Installed**  
1356 St. Nicholas Avenue  
bet. 177th & 178th Sts.  
New York, N. Y. 10033  
WA 8-5776

---

Maseltov  
to  
**MISS TOBY GOLDSMITH**  
on her 5th birthday  
February 28th

In Honor of Our Father  
**MR. LOUIS JONAS**  
on the occasion of his birthday

**The Sklar's & Brotman's**

---

**CREATIVE CUT HAIRCUTTING**  
and **BEAUTY SALON**  
1464 St. Nicholas Ave.  
(bet. 183 & 184 St.)  
New York, N. Y. 10033  
Tel.: 781-9420

Mon. to Wed. 9:30 a.m. - 7 p.m.  
Thur. & Fri. 9:30 a.m. - 8:30 p.m.

Congratulations  
and  
Compliments

Mrs. Jenny Kugelman

**FLEISCHMAN, HEYMAN & CO., INC.**

MEAT - POULTRY - PROVISIONS - WHOLESALE & RETAIL

GLATT KOSHER **גלאט כשר**

Under Supervision of RABBI DR. JOSEPH BREUER

1530 St. Nicholas Ave.  
Bet. 186 & 187th Streets  
New York, N. Y. 10033  
WA 3-3345

342 Audubon Ave.  
Corner 182nd Street  
New York, N. Y. 10033  
WA 7-0809

WE DELIVER

**E & B SUPERMARKETS**

4190 BROADWAY (Corner 178th St.)

Your Friendly Neighborhood Supermarket

WHERE YOU COME FIRST

Compliments of

**WASHINGTON HEIGHTS**

**FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**

George A. Mooney, President

## MEIBACH'S BURNSIDE MANOR

DISTINCTIVE CATERERS  
GLATT KOSHER EXCLUSIVELY

Elevator Service — Parking Facilities  
Ballrooms (50-400)  
Completely Remodelled

5 minutes from Washington Heights

85 WEST BURNSIDE AVENUE  
BRONX, N. Y. 10453  
CY 5-2177 - 2178

## LAKE HOUSE HOTEL

WOODRIDGE, N. Y. — Phone: WOODridge 132

Reserve now for the

### PESACH HOLIDAYS

— For Reservations call LO 8-6747 (N. Y. C. Phone) —  
The Katz Family, Ownership-Management  
KASHRUS AND SHABBOS STRICTLY OBSERVED  
NEWLY BUILT SHUL AND LOBBY

FOR A DELICIOUS TREAT

i t ' s

## GUTMANN & MAYER'S MEAT STORES AT

1508 St. Nicholas Avenue  
WA 3-1989

IN QUEENS

4229 Broadway  
WA 3-3073

## JUMA QUALITY MEAT & POULTRY INC.

63-22 99th ST. REGO PARK JL 9-5271  
Supervision: Rabbi Dr. Ph. Biberfeld

מול טוב!

Tel. Lorraine 8-7932

**A. GUTMANN**

Meat, Poultry & Delicatessen  
Under Supervision of Rabbi Dr. Breuer  
4403 Broadway (bet. 188-189th Sts.)  
New York, N. Y. 10040

We Deliver

---

Compliments of

**A**

**FRIEND**

---

Compliments of

Mr. & Mrs. Simon Stern

Frieda & Susan Abramson

Mr. & Mrs. Gabriel S. Harwitt

Mr. & Mrs. Julius Eckstein

Walter Strauss

Mr. & Mrs. Eric Hanau

M. Melzer Furniture Center

Louis Jonas

THE BRITISH CO.

1813  
1814

1815  
1816

1817  
1818

**CAROLYN DRESS SHOP, INC.**

**SPRING IS HERE**

**COATS — SUITS — DRESSES**

**SPORTS & RAINWEAR**

**All Sizes and Priced**

**SPECIAL**

Imported 100% Double Knit Suits  
before 49.95                          Now 29.95

**CAROLYN DRESS SHOP, INC.**

**4231 Broadway**

**bet. 179-180 Sts.                          near Bus Terminal**

**QUALITAETS - MOEBEL**

**4 Etagen Schlaf — Speise — & Wohnzimmer  
Matratzen, Kuechen-Dinette Garnituren  
Einzelmoebel**

**Bekannte Marken: Kroehler, Simmons, Sealy,  
Selig, Bassett**

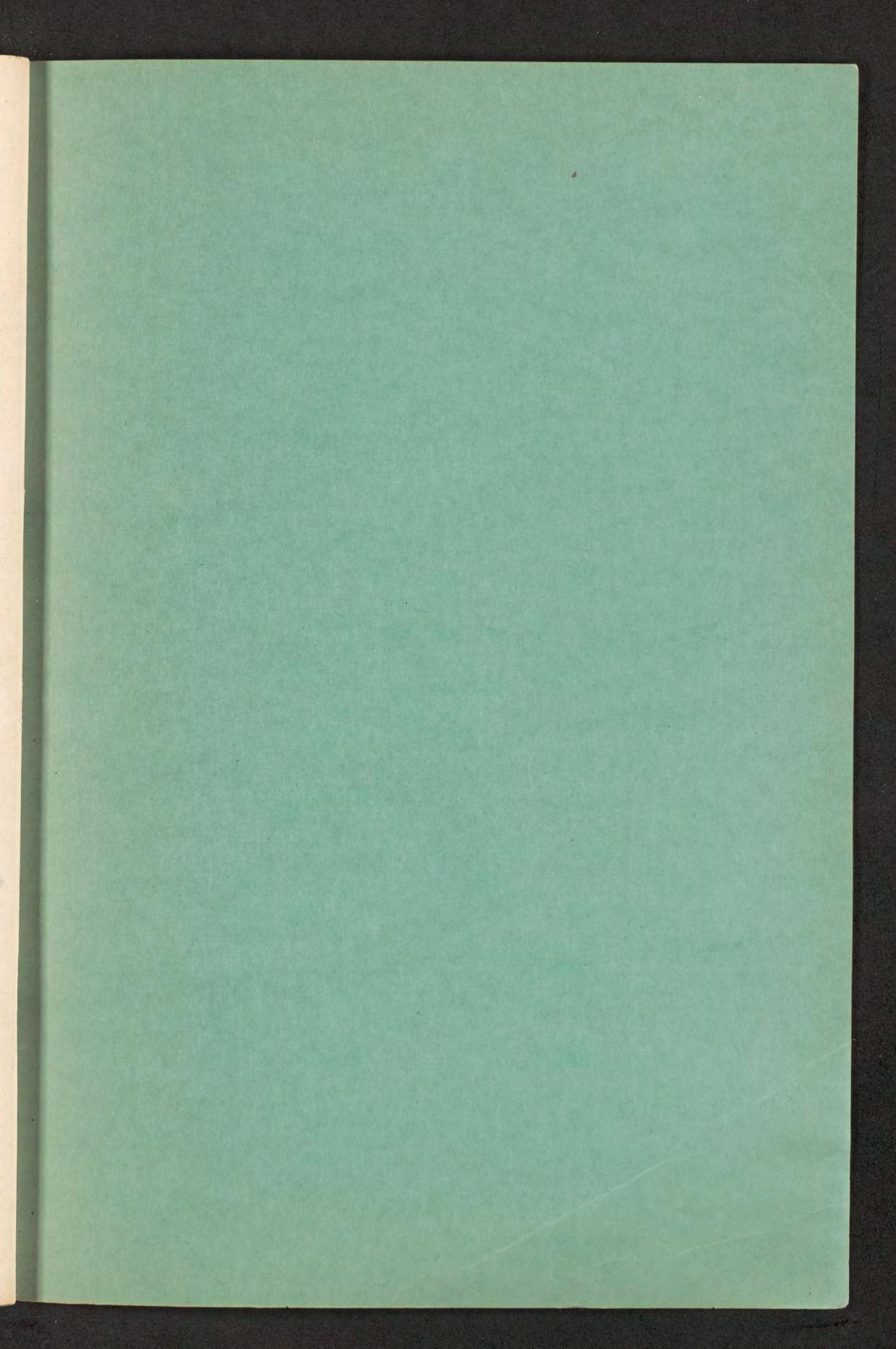
**— DISCOUNT PREISE —**

**JACK'S FURNITURE CO.**

**JACK REINHEIMER**

**514 West 181st Street**

**WA 3-5602**



*Congratulations  
and Best Wishes*

on the occasion of  
Your 20th Anniversary



From One of Your Longtime Supporters!

**MAX GOLDSCHMIDT & SON, Inc.**

**TELEVISION — AIR CONDITIONING  
ELECTRICAL APPLIANCES**

650 W. 181st St.

WA 7-2383

---

"BALSHON" Printing & Offset, 480 Sutter Avenue, Brooklyn, N. Y. 11207 — EV 5-3278

---

HAKOHOL  
562 West 181st Street  
New York, N. Y. 10033

Non Profit Org.  
U. S. POSTAGE  
PAID  
New York, N. Y.  
Permit No. 13456